

Dan

Chapter 6

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 שָׁפַר גָּדָם דָּרְיוֹשׁ וְהָקִים עַל-מְלֹכֻתָּא לְאַחַשְׁדֵּרְפָּנָא מֶמְּאַ וְעֶשְׂרִין יָ לְהִיוֹן
H1934 H1768 H6243 H3969 H0324 H4437 H5922 H6966 H1868 H6925 H8232
בְּכָל-מְלֹכֻתָּא:
H4437 H3606

দারিয়াবস ভাবলেন যে ১০ জন রাজ্যপালকে তাঁর সম্পূর্ণ রাজত্বের দায়িত্ব দেওয়াটা বুদ্ধিমানের কাজ হবে।

2 וְעָלָא מְנַהּוֹן סָרְבִּין תְּלָתָא יָ דִּנְיָאֵל חֲדָ-מְנַהּוֹן יָ-לְהִיוֹן אַחַשְׁדֵּרְפָּנָא אֱלִין
H0459 H0324 H1934 H1768 H4481 H2298 H1841 H1768 H8532 H5632 H4481 H5924
יְהִיָּין לְהִיוֹן טַעְמָא וּמְלָכָא לָא-לְהִיָּא נִזְק:
H5142 H1934 H3809 H4430 H2941 H3052

এবং তিনি এই ১০ জন রাজ্যপালকে তত্ত্বাবধান করবার জন্য তিন জন অধ্যক্ষ নিযুক্তকরলেন। দানিয়েল ছিলেন এই তিনজনের একজন। রাজা এদের নিযুক্তকরেছিলেন যাতে কেউ তাঁকে ঠকিয়ে রাজ্যের ক্ষতি না করতে পারে।

3 אֲרִין דִּנְיָאֵל הִנָּה תָּנָא מִתְנַזָּח עַל-סָרְבִּיא וַאֲחַשְׁדֵּרְפָּנָא כָּל-גָּבֵל יָ-רִין
H7308 H1768 H6903 H3606 H0324 H5632 H5922 H5330 H1934 H1836 H1841 H0116
יְתִירָא גָּה וּמְלָכָא עֲשִׂיתָ לְהַקְמוּתָּה עַל-כָּל-מְלֹכֻתָּא:
H4437 H3606 H5922 H6966 H6246 H4430 H3493

দানিয়েল তাঁর উৎকৃষ্ট চরিত্রের জন্য অন্য যে কোন অধ্যক্ষ অথবা রাজ্যপালের চেয়ে তাঁর পদে ভালো অবস্থায় ছিলেন। এতে রাজা এতই সন্তুষ্ট হলেন যে তিনি দানিয়েলকে সমগ্র রাজ্যের শাসক হিসেবে নিয়োগ করবেন বলে স্থির করলেন।

4 אֲרִין סָרְבִּיא וַאֲחַשְׁדֵּרְפָּנָא הָיוּ בְּעִין עָלָה לְהַשְׁכָּחָה לְדִנְיָאֵל מִצָּדַר מְלֹכֻתָּא וְכָל-
H3606 H4437 H6655 H1841 H7912 H5931 H1156 H1934 H0324 H5632 H0116
עָלָה וּשְׁחִיתָהּ לָא-יָבִילִין לְהַשְׁכָּחָה כָּל-גָּבֵל יָ-מַהֲיָמִין הָוָא וְכָל-שָׁלָן
H7960 H3606 H1932 H0540 H1768 H6903 H3606 H7912 H3202 H3809 H7844 H5931
וּשְׁחִיתָהּ לָא הַשְׁתַּכַּחַת עָלוּרִי:
H5922 H7912 H3809 H7844

কিন্তু অন্য অধ্যক্ষ ও শাসকরা এই খবর শুনে ঈর্ষান্বিত হল। তাই দানিয়েল রাজার জন্য যে কাজ করছিলেন তার মধ্যে তারা দোষ খুঁজে বের করবার চেষ্টা করছিল। কিন্তু তারা তাঁর কাজে কোন দোষ-ত্রুটি খুঁজে পেল না। দানিয়েল ছিলেন বিশ্বাসী। তিনি কখনও ইচ্ছে করে অথবা ভুলেও কোন ভুল কাজ করেন নি।

5 אֲדִין גְּבֵרִיא אֱלִי אֲמִרִין דִּי לָא נְהֻשְׁכָּה לְדִנְיָאֵל דְּנָה כָּל- עֲלָא לְהִין
H3861 H5931 H3606 H1836 H1841 H7912 H3809 H1768 H0560 H0479 H1400 H0116

הַשְׁכָּחָה עֲלֵיהִי בְּרַת אֱלֹהִים:
H0426 H1882 H5922 H7912

অবশেষে সেই লোকরা দেখল যে দানিয়েলকে দোষারোপ করার মতো কোন কারণই তারা খুঁজে পাবে না। তাই তারা ঠিক করল যে তারা রাজার কাছে দানিয়েলের ঈশ্বরের নীতি সম্পর্কিত ব্যাপারে অভিযোগ করবে।

6 אֲדִין סָרְכִי וְאַחְשָׁדְרֶפְנִיא אֱלִין הֶרְנָשׁוּ עַל- מְלָכָא וְכו' אֲמִרִין לָהּ דְּרִיגֻשׁ מְלָכָא
H4430 H1868 H0560 H3652 H4430 H5922 H7284 H0459 H0324 H5632 H0116

לְעֵלְמִין חִי:
H2418 H5957

তাই ঐ দুজন অধ্যক্ষ ও শাসকরা দল বেঁধে রাজার কাছে গিয়ে বলল। “মহারাজ দারিয়াবস চিরজীবী হোন!

7 אֲתִיעָטוּ וְכָל סָרְכִי מְלֻכּוּתָא סִנְיָא וְאַחְשָׁדְרֶפְנִיא הֶדְבְּרִיא וּפְחוּתָא לְקִימָה קָיָם מְלָכָא
H4430 H7010 H6966 H6347 H1907 H0324 H5460 H4437 H5632 H3606

וְלִתְקֻפָּה אֲסַר דִּי כָּל- דִּי- יִבְעָה בָּעוּ מִן- כָּל- אֱלֹהִי וְאַנְשׁ עַד- יוֹמִין
H3118 H5705 H0606 H0426 H3606 H4481 H1159 H1156 H1768 H3606 H1768 H0633 H8631

תְּלָתִין לָחֵן מִנָּךְ מְלָכָא יִתְרָמָא לָגְבִי אֲרִיּוּתָא:
H0744 H1358 H7412 H4430 H4481 H3861 H8533

সমস্ত অধ্যক্ষগণ। গুরুত্বপূর্ণ রাজকর্মচারীগণ। মন্ত্রীগণ এবং রাজ্যপালরা একটি নির্দিষ্ট ব্যাপারে একমত হল। আপনি এ বিষয়টিকে একটি আদেশ হিসাবে প্রচার করুন যা সকলে মানবে। এই আদেশটি হল যে পরবর্তী ৩৩ দিনের মধ্যে কেউ যদি রাজা ছাড়া অন্য কোন দেবতা বা মানুষের কাছে প্রার্থনা করে তবে তাকে সিংহের খাঁচায় নিক্ষেপ করা হবে।

8 כָּעֵן מְלָכָא תְּקִים אֲסָרָא וְתַרְשָׁם כְּתָבָא דִּי לָא לְהַשְׁנִיָּה בְּדַת- מְדִי וּפְרָס
H6540 H4076 H1882 H8133 H3809 H1768 H3792 H7560 H0633 H6966 H4430 H3705

דִּי- לָא תִעָרָא:
H5709 H3809 H1768

মহারাজ আপনি এই আদেশ লেখা কাগজটিতে স্বাক্ষর করে এই আদেশটি অপরিবর্তিত রাখার ব্যবস্থা করুন। কেননা মাদীয় ও পারসীকদের নিয়মানুসারে কোন আইন বা আদেশ বাতিল বা পরিবর্তন হয় না।”

9 כָּל- קָבָל דְּנָה מְלָכָא דְּרִיגֻשׁ רָשָׁם כְּתָבָא וְאַסָּרָא:
H0633 H3792 H7560 H1868 H4430 H1836 H6903 H3606

তাই রাজা দারিয়াবস এই আদেশপত্রটি সাক্ষর করলেন।

10 וְדָנְיָאֵל כָּדִי יָדַע דִּי-רָשִׁים כְּתָבָא עַל לְבִיָּתָהּ וְכוּיָן פְּתִיחָן לָהּ בְּעִלְיָתָהּ
H5952 H6606 H3551 H1005 H5954 H3792 H7560 H1768 H3046 H1768 H1841
נִגְדַּר יְרוּשָׁלַם וּזְמַנָּן תְּלָתָהּ בְּיוֹמָא וְהוּא בְּרֻךְ עַל-בְּרָכּוּתִי וּמִצְלָא וּמוֹדָא קִרָּם
H6925 H3029 H6739 H1291 H5922 H1289 H1932 H3118 H8532 H2166 H3390 H5049
אֱלֹהֵהּ כָּל-קָבִל דִּי-הוּא עֲבָר מִן-קִרְמַת דְּנָה: ס
H1836 H6928 H4481 H5648 H1934 H1768 H6903 H3606 H0426

দানিয়েল□ প্রত্যেক দিন তিন বার করে নতজানু হয়ে ঈশ্বরের কাছে প্রার্থনা করতেন এবং তাঁর গুণগান করতেন□ যখন তিনি এই আজ্ঞার কথা শুনলেন তিনি তাঁর বাড়ির ভেতরে গিয়ে জেরুশালেমের দিকে খোলা জানালার কাছে গেলেন এবং নতজানু হয়ে প্রতি দিনের মতো ঈশ্বরের কাছে প্রার্থনা করলেন□

11 אֲדִין גְּבַרְיָא אֱלִיָּהּ הַרְגִּישׁוּ וְהַשְׁכְּחוּ לְדָנְיָאֵל בְּעָא וּמִתְחַנֵּן קִרָּם אֱלֹהֵהּ:
H0426 H6925 H2604 H1156 H1841 H7912 H7284 H0479 H1400 H0116

তখন ওই সব লোকরা দল বেঁধে দানিয়েলের বাড়ি গেল এবং তাঁকে প্রার্থনা করতে এবং ঈশ্বরের কাছে সাহায্য চাইতে দেখতে পেল□

12 בְּאֲדִין קָרִיבֵי וְאַמְרִין קִרָּם-מַלְכָּא עַל-אַסְרֵי מַלְכָּא הָלָא אַסְרֵי רְשָׁמָהּ דִּי-כָל-
H3606 H1768 H7560 H0633 H3809 H4430 H0633 H5922 H4430 H6925 H0560 H7127 H0116
אַשְׁ דִּי-יָבֵעָהּ מִן-כָּל-אֱלֹהֵי וְאַנְשֵׁי עַד-יוֹמִין תְּלָתִין לְהָן מִנְּהּ מַלְכָּא
H4430 H4481 H3861 H8533 H3118 H5705 H0606 H0426 H3606 H4481 H1156 H1768 H0606
יְתַרְמָא לְגֹב אַרְוִיתָא עֲנָה מַלְכָּא וְאַמְרֵי יִצְיָבָא מַלְתָּא כְּדַת-מָרִי וּפְרָס דִּי-לָא
H3809 H1768 H6540 H4076 H1882 H4406 H3330 H0560 H4430 H6032 H0744 H1358 H7412
תַּעֲרָא:
H5709

তাই তারা রাজার কাছে গিয়ে তাঁকে তাঁর আদেশের কথা স্মরণ করিয়ে দিয়ে বলল□ “মহারাজ আপনি একটি আদেশ জারি করেছেন যে পরবর্তী □□ দিনের মধ্যে যদি কেউ রাজা ছাড়া অন্য কোন মানুষ বা দেবতার কাছে প্রার্থনা করে তবে তাকে সিংহের খাঁচায় নিক্ষেপ করা হবে□ এবং আপনি আদেশটিতে স্বাক্ষরও করেছেন□” রাজা উত্তর দিলেন□ “হ্যাঁ□ এই আদেশটি মাদীয় ও পারসীকদের একটি আদেশ□ এই আদেশ কখনও বাতিল করা বা বদলানো যায় না□”

13 בְּאֲדִין עֲנֵן וְאַמְרִין קִרָּם-מַלְכָּא דִּי-דָנְיָאֵל דִּי-מִן-בְּנֵי נְלוּתָא דִּי-יְהוּד
H3061 H1768 H1547 H1123 H4481 H1768 H1841 H1768 H4430 H6925 H0560 H6032 H0116
לָא-שָׁם (עֲלִידָן) (עֲלָךְ) מַלְכָּא טַעֲם וְעַל-אַסְרָא דִּי-רְשָׁמָהּ וּזְמַנָּן תְּלָתָהּ בְּיוֹמָא
H3118 H8532 H2166 H7560 H1768 H0633 H5922 H2942 H4430 H5921 H5922 H7761 H3809
בְּעִתָּהּ:
H1159 H1156

তখন ঐ লোকরা বলল□ “দানিয়েল নামক ওই ব্যক্তিটি আপনাকে অথবা যে আদেশ পত্রে আপনি স্বাক্ষর করেছেন□ তাকে কোন গুরুত্ব দিচ্ছে না□ দানিয়েল যিহুদা থেকে আনা বন্দীদের একজন এবং সে আপনার আদেশ মানছে না□ সে এখনও রোজ তিন বার করে ঈশ্বরের কাছে প্রার্থনা করছে□”

14 אֲדֹנָי מֶלֶךְ כָּדִי מִלְחָא שְׁמַע שְׂרָא בָּאֵשׁ עֲלוּהִי וְעַל דְּנִיָּאל שָׁם בָּל
H1079 H7761 H1841 H5922 H5922 H0888 H7690 H8086 H4406 H1768 H4430 H0116

לְשִׁיבוּתָהּ וְעַד מַעְלֵי שְׁמָשָׁא הָוּא מְשַׁדְּדֵר לְהַצְלִיחָהּ:
H5338 H7712 H1934 H8122 H4606 H5705 H7804

রাজা একথা শুনে খুবই দুঃখ পেলেন ও মুষড়ে পড়লেন। তিনি দানিয়েলকে রক্ষা করতে চেয়েছিলেন এবং সেই জন্য সূর্যাস্ত পর্যন্ত তিনি দানিয়েলকে রক্ষা করার উপায় ভাবতে লাগলেন।

15 בְּאֲדֹנָי גְּבַרְיָא אֱלֹהֵי הַרְגָּשׁוֹ עַל-מֶלֶךְ וְאַמְרִין לְמֶלֶךְ דָּע מֶלֶךְא דִּי-דָת
H1882 H1768 H4430 H3046 H4430 H0560 H4430 H5922 H7284 H0479 H1400 H0116

לְמַדְרֵי וּפְרָס דִּי-כָל-אַסָּר וּקְיָם דִּי-מֶלֶךְא יִתְקִים לָא לְהַשְׁנִיחָ:
H8133 H3809 H6966 H4430 H1768 H7010 H0633 H3606 H1768 H6540 H4076

তখন ওই লোকরা রাজার কাছে একত্রে গিয়ে বলল। “মহারাজ মনে রাখবেন মাদীয় ও পারসীকদের নিয়মানুসারে কোন আইন বা আদেশে যদি রাজা স্বাক্ষর করেন তবে তা বাতিল বা পরিবর্তন করা যায় না।”

16 בְּאֲדֹנָי מֶלֶךְא אָמַר וְהִיתֵּיּוֹ לְדִנְיָאֵל וּרְמֹז לְגַבְּא דִּי אַרְיוּתָא עָנָה מֶלֶךְא וְאָמַר
H0560 H4430 H6032 H0744 H1768 H1358 H7412 H1841 H0858 H0560 H4430 H0116

לְדִנְיָאֵל אֱלֹהֵי דִּי [אַנְתָּה] (אַנְתָּ) פְּלַח-לָהּ בְּתַדְרִיאָ הָוּא יִשְׁיִיבְנָךְ:
H7804 H1932 H8411 H6399 H0607 H0607 H1768 H0426 H1841

তখন রাজা তাঁর ভৃত্যদের দানিয়েলকে আনতে আদেশ দিলেন এবং তারা তাঁকে আনল। রাজা দানিয়েলকে বললেন। “আমি আশা করি যে ঈশ্বরকে তুমি অনবরত উপাসনা করছ। তিনি তোমায় রক্ষা করবেন।”

17 וְהִיתֵּיּוֹת אֶבֶן חֲדָה וְשִׁמְתָּ עַל-פָּם גָּבַא וְחַתְמָה מֶלֶךְא בְּעִזְקָתָהּ וּבְעִזְקָתָּ רַבְרָבְנוּהִי
H7261 H5824 H5824 H4430 H2857 H1358 H6433 H5922 H7761 H2298 H0069 H0858

דִּי לָא-תִשְׁנָא צְבִי בְּדִנְיָאֵל:
H1841 H6640 H8133 H3809 H1768

একটি বড় পাথর আনা হল এবং গুহামুখে রাখা হল। রাজা ও তাঁর কর্মচারীরা সেই পাথরটি তাদের আংটি দিয়ে সীলমোহর করলেন। যাতে কেউ না পাথর সরাতে পারে এবং দানিয়েলকে গুহা থেকে বের করে আনতে পারে।

18 אֲדֹנָי אֵזֶל מֶלֶךְא לְהִיכְלָהּ וּבֵת טוֹת וּדְחָן לָא-הִנְעֵל קְדָמוּהִי וְשִׁנְתָּה נְדָת
H5075 H8139 H6925 H5954 H3809 H1761 H2908 H0956 H1965 H4430 H0236 H0116

עֲלוּהִי:
H5922

তারপর রাজা তাঁর প্রাসাদে ফিরে গেলেন। তিনি রাত্রে কিছু খাননি আর কাউকে আসতে দেননি এবং তাঁকে মনোরঞ্জন করতে দেননি। তিনি ঘুমোতেও পারেন নি।

19 בְּאַרְיִן מֶלֶךְא בְּשַׁפְרָפְרָא יְקִים בְּנִינְהָא וּבְהִתְבַּהֲלָהּ לְגַבְּא דִּי-אַרְיוּתָא אֵזֶל:
H0236 H0744 H1768 H1358 H0927 H5053 H6966 H8238 H4430 H0116

পরদিন সকালে আলো ফোটার সঙ্গে সঙ্গেই তিনি গুহার কাছে ছুটে গেলেন।

20 וּכְמִקְרָבָהּ לְגִבָּא לְדָנְיָאֵל בְּקֵל עֲצִיב זַעַן עֵנָה מֶלֶכָא וְאָמַר לְדָנְיָאֵל דָּנְיָאֵל עֲבַד
H5649 H1841 H1841 H0560 H4430 H6032 H2200 H6088 H7032 H1841 H1358 H7127

אַלְהָא חַיָּא אֱלֹהֵךְ דִּי [אַנְתָּה] (אַנְתָּה) פִּלְחֵ- לָהּ בְּתַדִּירָא חֵיבֵל לְשִׁיבּוּתָךְ מִן-
H4481 H7804 H3202 H8411 H6399 H0607 H0607 H1768 H0426 H2417 H0426

אַרְיוֹתָא:

H0744

তিনি গুহার কাছে গিয়ে অত্যন্ত উদ্ভিগ্ন স্বরে দানিয়েলকে ডাকতে লাগলেন। তিনি বললেন, “হে দানিয়েল, জীবন্ত ঈশ্বরের সেবক, তুমি সব সময় তাঁর সেবা কর, তোমার ঈশ্বর কি তোমাকে সিংহের হাত থেকে রক্ষা করতে সক্ষম হয়েছেন?”

21 אֲרִיִן דָּנְיָאֵל עִם- מֶלֶכָא מֶלֶל מֶלֶכָא לְעֵלְמִין חַיִּי:
H2418 H5957 H4430 H4449 H4430 H5974 H1841 H0116

দানিয়েল উত্তর দিল, “মহারাজ দীর্ঘজীবী হোন!

22 אֱלֹהֵי שְׁלַח מְלָאכָה וְסֹגֵר פֶּם אַרְיוֹתָא וְלֹא חֲבִלּוּנִי כָּל- קָבֵל דִּי קְדָמוּחֵי
H6925 H1768 H6903 H3606 H2255 H3809 H0744 H6433 H5463 H4398 H7972 H0426

זְכוֹ הַשְׁתַּכְּחַת לִי וְאַף [קְדָמִיד] (קְדָמִיד) מֶלֶכָא חֲבִילָה לֹא עֲבַדְתָּ:
H5648 H3809 H2248 H4430 H6925 H6925 H0638 H7912 H2136

আমার ঈশ্বর আমাকে রক্ষা করবার জন্য তাঁর দূত পাঠিয়েছেন, দূত সিংহদের মুখগুলো বন্ধ করে দিয়েছেন, সিংহরা আমাকে আঘাত করেনি কারণ ঈশ্বর জানেন আমি নির্দোষ, আমি কখনো আপনার প্রতি কোন অন্যায় করিনি।”

23 בְּאַרְיִן מֶלֶכָא שָׁנִיא טָאֵב עֲלוּהִי וּלְדָנְיָאֵל אָמַר לְהַנְסָקָה מִן- גִּבָּא וְחֹסֶם דָּנְיָאֵל
H1841 H5267 H1358 H4481 H5267 H0560 H1841 H5922 H2868 H7690 H4430 H0116

מִן- גִּבָּא וְכָל- חֲבֵל לֹא- הַשְׁתַּכְּחָ בָּהּ דִּי הֵימָן בְּאַלְהָה:
H0426 H0540 H1768 H7912 H3809 H2257 H3606 H1358 H4481

দারিয়াবাস এই শুনে খুব খুশী হলেন এবং তাঁর ভৃত্যদের আদেশ দিলেন দানিয়েলকে সিংহের খাঁচা থেকে বের করে আনতে, দানিয়েলকে যখন সিংহের খাঁচা থেকে বের করে আনা হল তখন তাঁর শরীরে কোন ক্ষত পাওয়া গেল না, সিংহরা দানিয়েলের কোন ক্ষতি করেনি কারণ তিনি ঈশ্বরে বিশ্বাসী ছিলেন।

24 וְאָמַר מֶלֶכָא וַחֲיָתָיו גְּבָרָא אֱלֹהֵי- דִי- אֲבָלוּ קַרְצָוּהִי דִּי דָּנְיָאֵל וּלְגַב אַרְיוֹתָא
H0744 H1358 H1841 H1768 H7170 H0399 H1768 H0479 H1400 H0858 H4430 H0560

רָמוּ אֲנִין בְּנִיחִין וַנְשִׁיחִין וְלֹא- מָטוּ לְאַרְעִית גִּבָּא עָר- דִּי- שְׁלָטוֹ בְּהִין אַרְיוֹתָא
H0744 H7981 H1768 H5705 H1358 H0773 H4291 H3809 H5389 H1123 H7412

וְכָל- גְּרָמִיחִין תְּדָקוּ:
H1855 H1635 H3606

তখন রাজা দানিয়েলের ওপর দোষারোপ করবার জন্য ঐ লোকগুলোকে সিংহগুলোর গুহার কাছে আনতে আদেশ দিলেন, তিনি তাঁর ভৃত্যদের স্ত্রী ও সন্তানসহ তাদের ওর মধ্যে ফেলে দিতে আদেশ করলেন, তারা গুহার মেঝে স্পর্শ করার আগেই সিংহের মুখে পড়ল, সিংহরা তাদের দেহের মাংস খেয়ে নিল এবং তাদের সমস্ত হাড়গুলোও গুঁড়ো করে ফেলল।

25 בִּאֲדָרִין דְּרִיּוּשׁ מַלְכָּא כְּתִב לְכָל- עַמְמָא אַמְיָא וְלִשְׁנָא דִּי- [דִּאֲרִין] (דְּרִיּוּן) בְּכָל-
H3606 H1753 H1753 H1768 H3961 H0524 H5972 H3606 H3790 H4430 H1868 H0116

אַרְעָא שְׁלַמְכוֹן יִשְׁנָא:
H7680 H8001 H0772

তারপর রাজা দারি়াবস বিভিন্ন দেশসমূহ ও বিভিন্ন ভাষাসমূহের লোকদের কাছে এই চিঠি লিখলেন। “শুভেচ্ছা!

26 מִן- קְדָמִי שִׁים טַעַם וְדִי בְּכָל- שְׁלָטָן מַלְכוּתֵי לְהֵון [זֶאעִין] (זֶזַעִין) וְדַחְלִין
H1763 H2112 H2112 H1934 H4437 H7985 H3606 H1768 H2942 H7761 H6925 H4481

מִן- קְדָם אֱלֹהֵהּ דִּי- דְּנִיָּאל דִּי- וְהוּא אֱלֹהָא חֲזָא וְקִים לְעַלְמִין וּמַלְכוּתָהּ דִּי-
H1768 H4437 H5957 H7011 H2417 H0426 H1932 H1768 H1841 H1768 H0426 H6925 H4481

לָא תַתְחַבֵּל וְשְׁלָטְנָה עַד- סוּפָא:
H5491 H5705 H7985 H2255 H3809

আমি একটি নতুন আইন তৈরি করছি। এই আইনটি আমার সমগ্র রাজ্যের লোকদের জন্য তৈরী। তোমরা সবাই দানিয়েলের ঈশ্বরকে ভয় ও ভক্তিকরে চলবে। দানিয়েলের ঈশ্বর হলেন জীবন্ত ঈশ্বর। ঈশ্বর চির জীবী! তাঁর রাজত্ব কখনো শেষ হবে না। তাঁর শাসনও শেষ হবে না।

27 מְשִׁיבָא וּמִצָּל וְעֵבֶר אֶתִּין וְתַמְחִין בְּשָׂמְיָא וּבְאַרְעָא דִּי שִׁיבָא לְדְנִיָּאל מִן- יָד-
H3028 H4481 H1841 H7804 H1768 H0772 H8065 H8540 H0852 H5648 H5338 H7804

אַרְיוּתָא:
H0744

ঈশ্বর মানুষকে সাহায্য করেন ও রক্ষা করেন। ঈশ্বর স্বর্গে ও পৃথিবীতে চিহ্ন। কার্য এবং আশ্চর্য্য কার্য করেন। এই সেই ঈশ্বর যিনি দানিয়েলকে সিংহের হাত থেকে বাঁচিয়েছেন।”

28 וְדְנִיָּאל דָּנָה הַצִּלָּח בְּמַלְכוּת דְּרִיּוּשׁ וּבְמַלְכוּת כּוּרְשׁ [פִּרְסִיָּא] (פִּרְסָאָה): פ
H6543 H6543 H3567 H4437 H1868 H4437 H6744 H1836 H1841

এবং দানিয়েল দারি়াবস ও পারসীক রাজা কোরসের সময় সফল হয়েছিলেন।